

Italian

## **RESPONSABILITÀ CIVILE**

PREVENZIONE DELL'ENTRATA DI CLANDESTINI: CODICE DI  
COMPORTAMENTO Codice di comportamento conforme alla  
sezione 33 della legge Immigration and Asylum Act 1999  
sull'immigrazione e l'asilo politico.



Border Force

## **LEGGE SULL'IMMIGRAZIONE E SULL'ASILO POLITICO DEL 1999**

### **RESPONSABILITÀ CIVILE**

#### **CODICE DI COMPORTAMENTO – VEICOLI**

Il presente codice di comportamento, conforme alla sezione 33 della legge sull'immigrazione e l'asilo politico del 1999 (la Legge del 1999), enuncia le misure da prendere e le procedure di sicurezza per i veicoli per coloro che gestiscono un sistema di prevenzione del trasporto di immigrati clandestini nel Regno Unito.

In conformità con la sezione 34(3) della Legge del 1999, una persona non è passibile di multa, in base alla sezione 32 dello stesso Atto sull'entrata di clandestini nel Regno Unito, se può portare a sua difesa e dimostrare che:

- Non era al corrente e non aveva motivo di sospettare che immigrati clandestini fossero, o potessero essere nascosti nel mezzo di trasporto;
- il trasportatore aveva adottato un efficace sistema di prevenzione del trasporto di immigrati clandestini; e
- nel caso in questione, la persona o le persone responsabili dell'implementazione del sistema avevano

correttamente seguito le procedure applicabili. Il presente codice di comportamento servirà da guida per valutare l'efficacia delle procedure adottate (sezione 34(4) della Legge del 1999). Nel presente Codice di comportamento l'espressione 'zona di controllo prescritta', indica una zona di controllo identificata dalle norme emesse dal Ministro dell'Interno.

#### **Parte 1 Autotrasporti e Altri Mezzi commerciali.**

Nella Parte 1 per "Mezzi Commerciali" si intende ogni mezzo di trasporto, fatti esclusi autobus, corriere, automobili, taxi, le case mobili e le roulotte. La parola "mezzo di trasporto" si riferisce al veicolo nella sua interezza, e ciò comprende qualunque tipo di rimorchio attaccato al camion e qualunque container autotrasportato. Si riferisce inoltre a qualunque rimorchio staccabile, nel qual caso il termine "conducente/autista" va inteso nel senso di "operatore".

##### **1.1 Misure da prendere per proteggere il mezzo di trasporto dall'accesso di persone non autorizzate.**

- 1.1.1 Prima del carico finale ogni taglio o strappo di lunghezza superiore ai 25 cm presente sulla parte esterna dei veicoli deve essere riparato e sigillato in modo da prevenire qualunque ingresso non autorizzato.
- 1.1.2 Se presente alle operazioni di carico finali, il proprietario, noleggiatore o conducente del mezzo di trasporto deve accertarsi che nessuna persona abbia avuto accesso non autorizzato al veicolo e vi si sia nascosta al suo interno. Il veicolo deve quindi essere chiuso a chiave, sigillato o altrimenti protetto per impedire l'ingresso alle persone non autorizzate. Se non presente alle operazioni di carico finale, il proprietario, noleggiatore o conducente deve assicurarsi che i controlli qui previsti vengano espletati in maniera corretta da una persona fidata che rilascerà una dichiarazione scritta dell'operazione di sicurezza avvenuta confermando che al momento del carico finale nessuna persona non autorizzata era presente all'interno del veicolo.



- 1.1.3 Dopo il completamento delle operazioni di carico finale chiudere immediatamente a chiave il vano di stivaggio con un lucchetto, un catenaccio o un qualsiasi altro mezzo atto a prevenire l'accesso alle persone non autorizzate.
- 1.1.4 Nel caso in cui siano state utilizzate corde e tiranti, assicurarsi che questi non siano in alcun modo danneggiati e che siano stati fatti passare attraverso tutti i passanti, assicurandoli fermamente con un lucchetto o un sigillo o qualsiasi altro dispositivo di sicurezza.
- 1.1.5 Non deve esserci nessuna possibilità di entrata nel vano di stivaggio se non tramite i portelloni e gli altri punti di entrata appena chiusi da lucchetti, chiavistelli, corde, tiranti, sigilli e altri dispositivi di sicurezza. 1.1.6 Le serrature, le corde, i tiranti, e gli altri dispositivi di sicurezza del vano di stivaggio devono essere robusti e perfettamente funzionanti.
- 1.1.7 I sigilli non apposti dal personale doganale devono recare il numero di serie univoco del conducente, noleggiatore o proprietario il quale deve essere riportato anche sulla documentazione che viaggia con il veicolo.
- 1.1.8 Se un container sigillato (fatta eccezione per quelli sigillati da personale doganale) viene caricato su un mezzo di trasporto, il proprietario, noleggiatore o conducente deve, ove possibile, assicurarsi che questo non contenga persone non autorizzate. Dopodiché dovrà nuovamente ripetere le procedure di sicurezza sopra menzionate. I nuovi controlli devono essere annotati assieme al nuovo numero di sigillo sulla documentazione che accompagna il mezzo di trasporto.
- 1.1.9 Gli stessi controlli, verifiche e annotazioni descritti al precedente paragrafo 1.1.8 devono essere seguiti anche nel caso in cui il vano di carico fosse aperto dal proprietario, noleggiatore o conducente o da qualunque altra persona prima dei controlli finali previsti dal successivo paragrafo 1.2.
- 1.1.10 Nel caso in cui si verifichi un cambio di conducente mentre il mezzo viaggia con destinazione Regno Unito, questo deve assicurarsi che il veicolo non contenga persone non autorizzate e che le procedure descritte precedentemente siano tutte state scrupolosamente rispettate.
- 1.1.11 I paragrafi dal 1.1.1 al 1.1.10 non si applicano ai veicoli privi di dispositivi di sicurezza come serrature, sigilli o altro. Tuttavia, in questo caso, il proprietario, noleggiatore o conducente è tenuto ad utilizzare misure alternative per prevenire l'ingresso di persone non autorizzate e a dimostrare di averle scrupolosamente applicate.
- 1.2 Misure da prendere prima dell'imbarco del veicolo su una nave, un aereo o un treno per il Regno Unito, o prima dell'arrivo ad un ufficio di immigrazione britannico operante in una zona di controllo esterna al Regno Unito.**
- 1.2.1 Se presenti, controllare le corde ed i tiranti in modo da assicurarsi che non vi sia stata alcuna manomissione, danno o riparazione.
- 1.2.2 Se presenti, controllare che i sigilli, le serrature o gli altri sistemi di sicurezza utilizzati non siano stati rimossi danneggiati o sostituiti. Per potersi assicurare che non siano avvenute sostituzioni, i numeri di serie dei sigilli devono essere controllati per verificarne la corrispondenza a quelli annotati nella documentazione che accompagna



il mezzo di trasporto.

- 1.2.3 Controllare la carrozzeria del mezzo o il telone per individuare eventuali segni di danneggiamento o di ingresso non autorizzato facendo particolare attenzione al tetto, che va controllato da entrambi i lati o dall'esterno del veicolo.
- 1.2.4 Controllare tutti i compartimenti esterni, le cassette degli attrezzi, il deflettore dell'aria e la parte inferiore del veicolo.
- 1.2.5 Controllare l'interno del veicolo. Il proprietario, noleggiatore o conducente può utilizzare altri mezzi che reputa efficaci per individuare eventuali irregolarità, i quali tuttavia non sostituiscono le procedure menzionate qui di sopra. Nel caso in cui non sia possibile proteggere un mezzo di trasporto tramite le serrature, i sigilli o altri dispositivi di sicurezza, bisogna effettuare un accurato controllo manuale del carico e del vano di stivaggio.

### **1.3 Principi Generali**

- 1.3.1 I mezzi di trasporto devono essere sottoposti a controlli regolari in modo da assicurarsi che non si siano verificati ingressi abusivi, soprattutto dopo una fermata in cui il veicolo viene lasciato incustodito.
- 1.3.2 Un documento che descriva nel dettaglio il sistema di procedure adottato per prevenire l'ingresso di persone non autorizzate deve sempre accompagnare il mezzo di trasporto, in modo da poterlo mostrare immediatamente al personale dell'immigrazione che lo richiede nell'evenienza di una possibile violazione delle norme di responsabilità civile.
- 1.3.3 Il rapporto dettagliato dei controlli effettuati deve viaggiare con il mezzo di trasporto. Ove possibile, bisogna fare in modo che una terza persona lo controfirmi. Questa deve essere stata presente o aver partecipato alle operazioni di controllo in prima persona come rappresentante ufficiale del proprietario, noleggiatore o conducente, poiché in questo caso tale rapporto costituirà una prova di maggior valore.
- 1.3.4 Sebbene i proprietari, noleggiatori o conducenti abbiano la possibilità di affidare a terzi la responsabilità di effettuare i controlli di sicurezza, restano tuttavia legalmente responsabili nel caso in cui il sistema usato non si sia dimostrato efficace o non sia stato applicato correttamente nel caso in oggetto.
- 1.3.5 Se i controlli effettuati rivelano che i dispositivi di sicurezza del mezzo di trasporto sono stati manomessi oppure il proprietario, noleggiatore o conducente ha motivo di sospettare l'ingresso di persone non autorizzate, il veicolo non deve essere imbarcato su alcun aereo, treno o nave diretti verso il Regno Unito o verso un ufficio doganale britannico operante in un'area di controllo esterna del Regno Unito. Nelle circostanze sopra descritte è necessario informare immediatamente le autorità di Polizia del Paese concernente oppure le autorità di controllo dei passaporti nel porto di imbarco se in un momento successivo. In caso di difficoltà, il proprietario, noleggiatore o conducente deve mettersi in contatto con l'Agenzia della Dogana e dell'Immigrazione (Border Force) del porto di entrata per richiedere assistenza.



## **Parte 2 Autobus e Pullman**

Nella Parte 2 il termine “veicolo” si intende sempre riferito a qualunque tipo di rimorchio/i.

### **2.1 Misure da prendere per proteggere i veicoli contro ingressi non autorizzati**

- 2.1.1 Il veicolo e ogni suo comparto accessibile dall'esterno devono essere protetti da serrature atte ad impedire accessi non autorizzati.
- 2.1.2 Il veicolo deve essere chiuso a chiave quando incustodito e ogni vano (quello bagagli per esempio) accessibile dall'esterno deve essere chiuso a chiave quando non utilizzato.
- 2.1.3 Il proprietario, noleggiatore o conducente deve sorvegliare il movimento di passeggeri che salgono o scendono dal veicolo ed essere presente al carico e allo scarico dei bagagli in modo da assicurarsi che persone non autorizzate non colgano l'occasione per salire a bordo.
- 2.1.4 Il proprietario, noleggiatore o conducente deve compilare un foglio con tutti i nomi dei passeggeri che trasporta volontariamente all'interno del veicolo che si appresta a salire su una nave, un aereo o un treno in direzione del Regno Unito o un'area di controllo doganale prescritta esterna al Regno Unito.

### **2.2 Misure da prendere immediatamente prima dell'imbarco su una nave, aereo o treno con destinazione Regno Unito, o prima dell'arrivo in un'area di controllo dell'immigrazione esterna al Regno Unito.**

- 2.2.1 Tutti gli spazi all'interno o a bordo del veicolo che possono contenere una persona vanno controllati prima che il veicolo arrivi al controllo dell'immigrazione britannica presso un'area di controllo prescritta esterna al Regno Unito per assicurarsi che nessuna persona non autorizzata sia entrata nel Paese.
- 2.2.2 I bagni, il vano bagagli e qualsiasi altro spazio accessibile dall'esterno devono sempre essere chiusi a chiave fino a quando il veicolo non abbia passato tutti i controlli dell'immigrazione britannica.
- 2.2.3 Prima di passare i controlli dell'immigrazione britannica, si deve effettuare un controllo per verificare che tutte le persone elencate nel foglio del conducente siano presenti.

### **2.3 Principi Generali**

- 2.3.1 Un documento che indichi nel dettaglio le procedure applicate per la prevenzione dell'ingresso di persone non autorizzate deve sempre essere conservato all'interno del veicolo in modo da poterlo mostrare dietro richiesta del personale di frontiera nel caso si sospetti una possibile violazione.
- 2.3.2 Un rapporto dettagliato dei controlli effettuati deve essere conservato all'interno del veicolo. Ove possibile, questo deve essere controfirmato da terzi che siano stati presenti a tutte le operazioni di controllo o che le abbiano effettuate personalmente. In questo caso il rapporto acquisirà un maggiore valore probatorio.
- 2.3.3 Sebbene il proprietario, noleggiatore o conducente abbia la possibilità di affidare a terzi l'esecuzione dei controlli necessari, rimane comunque la persona legalmente responsabile



e passibile di multa qualora si scopra che non è stato usato alcun sistema di controllo o che il sistema in uso non è stato correttamente applicato in questa occasione.

2.3.4 Nel caso in cui i controlli effettuati rivelino che la sicurezza del veicolo è stata violata o che una o più persone non autorizzate si sono introdotte nel mezzo, questo non può essere imbarcato su alcuna nave, aereo o treno diretti verso il Regno Unito o verso un'area di controllo dell'immigrazione prescritta esterna al Regno Unito. Nel caso in cui si verificasse tale circostanza, bisogna sporgere denuncia alla Polizia del Paese concernente o perlomeno notificare le autorità di immigrazione del porto di imbarco. In caso di difficoltà, il proprietario, noleggiatore o conducente deve mettersi in contatto con l'Agenzia della Dogana e dell'Immigrazione (Border Force) del porto di arrivo per richiedere assistenza.

### **Parte 3 Mezzi di trasporto privati**

Nella Parte 3 il termine "mezzo di trasporto privato" o "veicolo" si intende riferito a qualunque automobile, taxi, casa mobile o roulotte e relativi rimorchi.

#### **3.1 Misure da prendere per proteggere i veicoli contro l'ingresso di persone non autorizzate.**

3.1.1 Ove possibile, ogni punto di ingresso al vano interno o al bagagliaio del veicolo deve essere protetto da una o più serrature per evitare l'ingresso di persone non autorizzate.

3.1.2 Tutte le serrature del veicolo, se presenti, devono essere chiuse quando si lascia il mezzo incustodito.

3.1.3 Attivare l'allarme contro gli intrusi, se presente, quando si lascia il mezzo incustodito.

#### **3.2 Misure da prendere immediata mente prima dell'imbarco su una nave, aereo o treno diretti verso il Regno Unito oppure prima dell'arrivo ad un ufficio di controllo dell'immigrazione britannico situato in una zona di controllo prescritta esterna al Regno Unito.**

3.2.1 Controllare che tutte le misure di sicurezza elencate nei paragrafi dal 3.1.1 al 3.1.3 di questo documento non siano state violate, in particolar modo, se il mezzo di trasporto è stato lasciato incustodito per qualsiasi periodo durante il viaggio verso il porto di imbarco.

3.2.2 Controllare che tutti le aree del mezzo di trasporto dove potrebbe nascondersi una persona, ad esempio il bagagliaio, il rimorchio, oppure, se presenti nel rimorchio, i bagni e gli armadietti. Questo controllo è di particolare importanza nel caso in cui non fosse possibile proteggere il mezzo di trasporto chiudendolo a chiave.

#### **3.3 Principi Generali**

3.3.1 Le chiavi del mezzo di trasporto devono essere tenute in un luogo sicuro e non devono essere consegnate a persone sconosciute al proprietario, noleggiatore o conducente.

3.3.2 Nel caso in cui vi fosse motivo di sospettare che una o più persone non autorizzate fossero entrate nel veicolo, il mezzo non deve essere imbarcato su navi aerei o treni diretti verso il Regno Unito o verso un ufficio di controllo dell'immigrazione britannica situata in una zona di controllo prescritta esterna del Regno Unito. Nel caso in cui si verificassero tali circostanze, sporgere immediatamente denuncia alla Polizia del Paese



concernente alla prima occasione oppure, al più tardi, notificare le autorità di immigrazione del porto di imbarco. Nel caso in cui si verificassero difficoltà, il proprietario, noleggiatore o conducente deve mettersi in contatto con l'Agencia della Dogana e dell'Immigrazione (Border Force) ) del porto di arrivo per richiedere assistenza.

Per ulteriori informazioni e assistenza contattare:

Clandestine Entrants Civil Penalty Team  
Home Office  
Border Force South East & Europe  
2nd Floor, Martello House  
Shearway Road  
Shearway Business Park  
Folkestone, Kent  
CT19 4RH  
United Kingdom

T: 00 44 (0)1303 299 298

F: 00 44 (0)1303 299 291

E: [BF.CECPT@homeoffice.gov.uk](mailto:BF.CECPT@homeoffice.gov.uk)

Web: <https://www.gov.uk/secure-your-vehicle-to-help-stop-illegal-immigration>



Border Force